

ATTEIGNEZ LE SOMMET!



ANDREAS MINKOFSKI
COURTIER IMMOBILIER

VOUS ÊTES ENTRE BONNES MAINS!

Sutton (514) 994-2741
andreas.minkofski@sympatico.ca

L'immobilier nous habite!
Groupe sutton immobilière - agence immobilière

LE POINT D'OUTREMONT



www.stele-medias.com

Au service d'Outremont depuis 1998
Serving Outremont since 1998

21 Octobre 2020

Bi-mensuel

ÉDITION 22.20

JEAN-CLAUDE LAMARRE
PHARMACIEN

familiprix

3865, Saint-Urbain
Montréal Qc H2W 1T9
En face de l'hôpital Hôtel-Dieu

Tél: (514) 845-4273

Le spectacle doit continuer!

L'histoire de l'Académie de Danse d'Outremont

FRED HARDING

Lundi après-midi, nous nous sommes entretenus avec la très inspirante et surchargée Irène Galesso, responsable de l'Académie de danse d'Outremont qui offre ses cours au Centre Culturel Intergénérationnel (CCI). Nous attendions les directives du gouvernement qui ont annoncé le soir même que « les cours de groupe et la pratique encadrée d'un sport ou d'une activité physique seront interdits », sans savoir si la consigne s'applique également aux studios de danse. Des directives plus claires ont été acheminées à Mme Galesso le mercredi 7 octobre : les cours de groupe ont effectivement été annulés, mais les chorégraphes ainsi que les interprètes peuvent se rendre au studio afin de pratiquer en solo.

Passionnée, amoureuse de son art, Mme Galesso et moi avons tout de même retracé les efforts déployés par l'Académie depuis le début de la pandémie, et partagé des paroles d'espoir avant l'annonce du gouvernement. Irène Galesso n'a jamais cessé d'espérer.

Dès mars, à l'instar de bien d'autres acteurs du milieu sportif, l'Académie a interrompu ses cours. L'Académie comptait alors 300 étudiants, âgés de 6 mois à 85 ans, employait une trentaine de personnes parmi lesquelles des professeurs, mais également des gestionnaires dédiées à l'administration et l'organisation de plusieurs événements dont un au théâtre Outremont, un rendez-vous annuel apprécié par la communauté.

L'alternative

L'alternative? Bien entendu, les cours à distance ont été suggérés à Mme Galesso. Beaucoup d'entraîneurs, de salles de sport, de studios de yoga s'étaient tournés vers cette option. Or pour Irène, l'on se trompe si l'on croit que la danse peut se pratiquer sans contact :

« Vous comprendrez bien que le télétravail ce n'est pas possible dans notre cas, puisqu'il s'agit d'un art corporel à



Un cours « distancié » à l'Académie de danse d'Outremont (source : Académie de danse d'Outremont)

Photo: Fred Harding

rapprochement maximal [...] Le matériau de la danse c'est le corps, mais c'est aussi l'espace. Pour dessiner la danse, il faut un grand studio inspirant et vide, pour créer de la matière et du mouvement. »

Ce n'est certes pas dans son salon, entre une horloge grand-père, trois plantes et l'écuelle du chat que l'on pratique un lift, lequel n'est d'ailleurs pas à la portée de tous. Il faut quand même un partenaire costaud. Rapidement, ces paramètres n'ont pas suffi, et l'Académie s'est tournée vers le travail en extérieur, favorisé par la période estivale. Or la danse en extérieur n'est pas toujours idéale.

« À un moment, quand on est en danse, pour s'entraîner et travailler la technique, on a besoin du studio de danse, d'être sur un tapis de danse, dans un local. On a besoin de se corriger dans le miroir. »

Les cours n'ont repris que le 28 septembre dernier, au CCI. Mme Galesso a pu retrouver son studio, mais de ses 300 élèves, un peu plus d'une centaine sont revenus. Et les préparatifs ont été nombreux...

Faire sa part

« Après ça j'ai bien compris qu'il y avait un protocole sanitaire. J'ai écrit un protocole sanitaire que j'ai complété avec la santé publique, et les fédérations sportives, etc. ... et là j'ai écrit douze pages de recommandations » ajoute-t-elle avec un rire satisfait. Un travail et des recherches considérables qui n'avaient d'autre but que de rassurer les danseurs, et de garantir leur sécurité « Je voulais que tout le monde se sente en sécurité » ponctue-t-elle.

Les préparatifs étaient nombreux, parmi lesquels, une légion de petites bouteilles de gel désinfectant, un programme modifié (pas de cours de salsa, distanciation oblige), un battement de 15 minutes entre chaque cours, des cour parent-enfant (pour respecter la bulle), etc.

Malgré le re-confinement et ses conséquences pour les écoles de danse et les autres activités sportives, ce qui émane de ma discussion, ce sont la persévérance d'Irène et son amour pour sa discipline. Bien que les cours de groupe soient une

fois encore annulés, nous espérons que la permission accordée au chorégraphes et aux interprètes leur permettra au moins de préparer le retour en classe, que nous souhaitons très prompt pour tous les danseurs de la communauté d'Outremont.

Abstract

Outremont's Dance Academy had more than 300 members, dancers of all ages, ranging from 6 months to 85 years old. With the pandemic, Irene Galesso, the Academy's head teacher had to be innovative. Offering online classes could in no way replace work at the studio, but for a time, the Academy organised outdoor classes. Students could finally re-integrate the studio, located at the Centre Culturel Intergénérationnel (CCI) on September 28th. Galesso had written a 12 page safety handbook in partnership with Public Health. We learned that group classes will be cancelled, but choreographers and interpreters will be allowed to practice at the studio in solo.



51 ROOSEVELT #16

Lovely view facing park! Charming and well designed interior! Many windows in this 2 bedroom corner unit bring lots of natural light flowing in. Third and top floor of a quiet building, indoor garage, good storage, intimate balcony, move-in condition!

\$485,000

Anne & Liane
REDDING
PROFESSIONNELLES EN IMMOBILIER

ANNE REDDING, Courtier immobilier
514.573.2663
redding.anne@gmail.com

LIANE REDDING, Courtier immobilier
514.737.8963
liane.redding@sympatico.ca



ROYAL LEPAGE TENDANCE

Agence immobilière

263 Boul. Graham, Mont-Royal (QC), H3P 2C7

Complicité en toute simplicité !

PENDANT CE TEMPS

LE PLUS IMPORTANT D'ÊTRE.

Devant toute adversité, nous sommes toujours plus forts lorsque nous nous sentons entourés, lorsque nous partageons la même réalité que d'autres. Vivre collectivement, c'est ce qui fait de nous des humains. Ainsi, pour une vie épanouissante, une paix d'esprit et un avenir prometteur, nous ne changerons pas. Nos valeurs sont bel et bien là pour rester... afin que vos yeux continuent de sourire.



APPARTEMENTS
POUR RETRAITÉS
DISPONIBLES

— Contactez-nous —



Conseil du 13 octobre 2020

FRED HARDING

Mots d'Ouverture

Le maire Tomlinson s'est adressée à la communauté de résidents en soulignant le courage des outremontais face aux défis des derniers mois. « Pour plusieurs, a-t-il reconnu dans une formule sans appel, une nouvelle vie s'est entamée. »

M. Tomlinson reconnaissait la difficulté du mode de vie sous la Covid, mais il a surtout salué les efforts déployés par tout un chacun pour le bien être du plus grand nombre. « Je vois les améliorations qui sont faites » disait-il en évoquant ses observations, véritables preuves de la détermination des résidents.

Une minute de silence a été observée à la mémoire de Joyce Echaquan, victime d'un crime raciste.

M. Corbeil a enjoint l'administration Tomlinson d'agir au plus vite pour sauver le restaurant Pizzeria 900, une initiative locale qui pourrait bien être la troisième victime de la pandémie. Le conseiller a déploré la perte de 2 premiers établissements, le café Prague et les Filettes.

Des points du budget

Les augmentations de salaires de conseillers prévues au budget ont été abrogées par solidarité pour les citoyens d'Outremont qui traversent de dures épreuves économiques. Durant le conseil d'arrondissement, Mme Patreau a fait part de sa décision, même si, nous a-t-elle appris, cette mesure devait aplanir l'écart entre la rémunération des conseillers d'Outremont et celles des conseillers du reste de la ville. Les conseillers d'Outremont seraient les moins payés de la métropole.

L'argent retiré à l'aréna signifie-t-il une réduction des services? Selon M. Tomlinson, ces coupures procèdent d'une demande de la ville Centre de réduire de 3,1% des budgets de fonctionnement « en raison de la crise sanitaire ». Cette réaffectation budgétaire n'aurait vraisemblablement aucun impact sur les services aux citoyens.

Selon M. Corbeil, qui a critiqué le manque de prévision dans le budget, davantage de sommes auraient dû être mises de côté afin d'éviter les surprises qui forcent à piger dans les surplus, surplus auxquelles l'administration se vante de ne pas toucher. « L'administration a toute une série d'études qu'elle prévoit pour des projets qu'elle a prévu. Ces études passent par des surplus parce qu'elles n'ont pas été budgétées » « Si elles (les dépenses) ne sont pas encourues, a ajouté Jean-Marc Corbeil, ça laisse juste de l'argent dans le solde excédentaire [...] il faut indiquer l'heure juste aux citoyens. Ce n'est pas un exercice de propagande le budget, c'est un exercice de planification. »

La question du racisme systémique et la Table de Concertation

Des inquiétudes, soulevées par la mort tragique de Joyce Echaquan et le sort réservé aux communautés autochtones suscitent des interrogations dans la population, comme en faisait foi la question d'une citoyenne. M. Tomlinson a reconnu l'existence du racisme systémique, en ajoutant « Il faut être capable d'en parler [...] c'est le but de la table de concertation. » M. Tomlinson évoquait la Table de concertation - Bon Voisinage - qui doit permettre d'améliorer les relations avec la communauté juive afin, « un jour peut-être, espère-t-il, de mettre fin à la division et au conflit qui n'est jamais trop loin. » Selon les informations qui nous ont été transmises par la ville, cette table « sera composée d'un maximum de huit membres paritaires issus à part égale des communautés juives et non-juives. »

La question d'une jeune citoyenne de 11 ans

Une jeune résidente d'Outremont a posé un premier geste citoyen en suggérant une solution à un problème de circulation. À 11 ans, la jeune adolescente a soulevé la nécessité d'un second brigadier scolaire à l'intersection des rues Dollars et Lajoie. M. Tomlinson, partageant ce constat, a pourtant rappelé que les brigadiers relèvent directement du SPVM, et qu'ils sont présentement en trop petit nombre pour en affecter un second.

Abstract

Mayor Tomlinson congratulated the residents of Outremont for their efforts to stop the second wave.

A moment of silence was observed in memory of Joyce Echaquan, victim of a racist crime.

The 2021 budget was discussed: the councillors pay won't be raised in order to show support to the citizens, many of which are going through difficult financial times.

According to Jean-Marc Corbeil, more spendings should have been budgeted to avoid surprises. Some consultations might require the city to pay for studies that haven't been budgeted.

Mayor Tomlinson recognized the existence of systemic racism, and the need to address this issue. A table ronde will soon be held to discuss the relations between non-Jewish and Jewish communities, in the hopes of appeasing tensions and fighting racism.

Conseil d'arrondissement du 13 octobre 2020

Bonsoir à toutes et à tous.

Pour une majorité d'entre nous, l'impact de la COVID sur nos vies est immense et manifestement, la situation est devenue bien plus que passagère. Pour plusieurs, une nouvelle vie s'est entamée. Le port du masque en public, le lavage constant des mains et les limites imposées sur nos fréquentations et sorties s'installent tous comme des choses courantes.

Nous reconnaissons maintenant très bien ce que l'impact d'un cas positif dans notre entourage peut vouloir dire. En ce sens, Outremont et Montréal restent fragiles. Le nombre de cas confirmés à Outremont est plus de 500 maintenant, dont plus d'une centaine depuis les deux dernières semaines. La bonne nouvelle est que le nombre de décès ne grimpe pas aussi rapidement et est en ce moment à 12. Nous garderons ces gens dans nos pensées pour toujours.

Malgré ces chiffres, nous constatons clairement que la nervosité laisse peu à peu sa place à la détermination. Je peux vous dire que je perçois à quel point les Outremontaises et Outremontais prennent la situation au sérieux. Dans mes visites quotidiennes de nos parcs, nos artères commerciales, nos rues et ruelles, dans mes discussions avec les résidentes et résidents, je vois les efforts qui sont faits.

Pour ça, nous avons un grand mérite et il faut se féliciter. Continuons ensemble à prendre soin des uns et des autres.

Nous sommes en constante communication avec la DRSP et le CIUSSS Centre-Ouest depuis le début de la 2^e vague. En ce sens, nous sommes mieux équipés pour faire face à la situation et pour mettre en place des mesures précises pour tenter d'aplatir la courbe. Les gens se parlent, les informations se partagent et des actions ciblées sont mises en place.

Mais je dois réitérer : dès que vous avez des doutes, SVP, faites vous tester. La clinique de dépistage est toujours ouverte à Outremont, dans les anciens bureaux de l'aménagement urbain, au 544 avenue Davaar. Le centre est présentement ouvert de 13h à 20h, tous les jours. Profitez-en.

Retour sur le budget

La semaine dernière, nous avons voté notre budget pour l'année 2021. Ce sera un budget équilibré qui ne pige pas d'argent dans nos surplus pour une deuxième année de suite.

Grâce aux efforts de notre administration et au courage de notre équipe au cours des dernières années, nous avons pu compter sur un surplus important pour traverser la crise sanitaire actuelle avec plusieurs investissements : fonds Centraide, fonds Covid-19 qui a aidé nos organismes et commerces, fonds pour la campagne de La Ruche, gratuité de la piscine pour l'été 2020, mise en place de rues actives et familiales, piétonnisation de l'avenue Bernard, aménagement sanitaire de l'avenue Dollard, réduction des tarifs pour les permis de café-terrace et j'en passe. Et malgré tous

ces investissements, nous avons encore un important surplus sur lequel nous pouvons compter.

Tous nos fonds sont mieux garnis présentement qu'ils l'étaient l'an dernier :

- Surplus
- Fonds des parcs,
- Fonds de stationnement
- Fonds de transition écologique

Ce budget équilibré prévoit des dépenses de 15 308 200 \$. Je tiens à indiquer qu'en 3 ans, le budget de l'arrondissement est passé de 15,16M\$ à 15,31M\$. C'est une augmentation de moins de 1% sur 3 ans, donc environ 0,3% par année.

Nous avons suivi nos orientations pour l'an prochain à la lettre :

- Miser sur l'optimisation des ressources pour assurer une meilleure offre de service aux citoyennes et citoyens;
- Poursuivre la réorganisation des services internes en vue d'une plus grande efficacité opérationnelle;
- Aucune utilisation des surplus pour équilibrer le budget;
- Utiliser les profits du nouveau plan de stationnement pour les mesures de transition écologique;
- Limiter la hausse des charges fiscales générales à 2%. Il est important de mentionner ici que l'administration de la ville-centre, dont Mindy, Valérie, Fanny et moi faisons partie, a fait le choix de geler la taxe foncière générale relevant du conseil municipal pour l'année 2021 afin d'aider les Montréalaises, les Montréalais et les commerçants qui en ont bien besoin. Combinée au gel des taxes foncières par la ville centre, la hausse de 2% prévue en arrondissement permettra de garder une augmentation extrêmement basse pour les résidents d'Outremont.

Comité de stationnement

Ce soir sera la première annonce pour le nouveau comité de stationnement, chargé de revoir les détails de la refonte et de faire des recommandations au conseil d'ici la fin de l'année.

Le mandat donné au comité sera d'évaluer et de réviser le règlement en travaillant sur deux volets. Les recommandations sur le premier volet devront être remises d'ici décembre 2020.

Volet 1- prioriser les résidents :

- Enlever le 2h à certains endroits ;
- Nombre et durée des vignettes gratuites par résident pour les visiteurs ;
- Introduire des zones de stationnement non tarifées dans certains endroits spécifiques en tenant compte des problématiques de chaque secteur, des pôles importants de la vie communautaire, et d'une vision d'ensemble pour l'arrondissement ;
- Évaluer le prix de la vignette pour résidents, de la vignette mensuelle et de la vignette journalière ;
- Prendre en compte les besoins particuliers des aînés et personnes à mobilité réduite;

Évaluer les besoins spécifiques des groupes (CCI, églises, écoles, organismes, etc.) ;
Évaluer la gratuité la fin de semaine.

Volet 2- autres mesures

- Trouver des moyens additionnels de lutter contre les changements climatiques et générer des revenus;
- Faciliter les systèmes d'autopartage dans l'arrondissement;
- Améliorer les alternatives à l'auto;
- Promouvoir les comportements écoresponsables (par exemple la voiture électrique);
- Développer un processus d'évaluation et d'amélioration continue de sa politique;
- Proposer des moyens techniques allégés pour la distribution des vignettes (application web, parcomètres, distributeurs en libre-service, etc.).

Le comité sera composé d'une dizaine de représentants, dont une très grande majorité sera des citoyens. Les autres représentants proviendront des parties prenantes de l'arrondissement (groupes, commerçants, etc.).

À ce jour, les membres confirmés sont :

- 2 représentants des commerçants
- 1 représentant du Centre de service Marguerite Bourgeois
- 1 représentant de la Table des aînés
- 1 représentant des organismes communautaires
- 3 représentants citoyens

Comme tous les comités, nous espérons que celui-ci soit paritaire. Il reste deux ou trois places à confirmer et nous espérons amorcer les travaux sous peu.

Nous espérons que quatre à cinq rencontres seront suffisantes pour arriver à un consensus sur les détails du volet 1.

INM

Ce soir, au point 20.01, nous approuvons un contrat particulier, celui de donner un contrat à l'Institut du Nouveau Monde pour accompagner l'arrondissement dans la mise en œuvre de la Table de concertation du comité de bon voisinage.

Je vous rappelle que cette Table est une initiative concrète pour améliorer les relations avec nos voisins juifs. Elle aura le mandat suivant :

- De préparer une proposition de méthodologie de travail concertée incluant une liste des activités à réaliser avec échéance et ressources nécessaires;
- De l'accompagnement dans les activités de recrutement et dans le choix des candidat.e.s;
- L'élaboration d'un processus et critère de sélection;
- La promotion du processus et mobilisation citoyenne;
- L'organisation d'une rencontre publique pour informer et recruter des membres;
- La préparation d'un plan d'action triennal en co création avec les membres de la table, incluant des objectifs / indicateurs / ressources allouées;
- L'animation des rencontres;
- Les ordres du jour et comptes rendus des rencontres;
- La rédaction d'un bilan de la démarche.

- L'échéancier de leur mandat sera :
- Octroi du mandat et rencontre de démarrage: octobre 2020
 - Rapport préliminaire méthodologique : novembre 2020
 - Mobilisation et recrutement des membres par séances publiques virtuelles d'information et de recrutement: décembre 2020
 - Sélection des membres: janvier 2021
 - Démarrage des activités de la Table de concertation: février 2021
 - Rencontres des membres de la Table de concertation: de mars à novembre 2021
 - Bilan de la démarche: novembre 2021

Avec ce contrat, nous poursuivons notre démarche afin d'améliorer les relations communautaires et ainsi, peut-être un jour, mettre fin à la division et au conflit qui n'est jamais trop loin.

Commerces

Un dernier commentaire ce soir pour parler commerces locaux.

Nos communications avec nos associations commerciales et la SDC se poursuivent depuis le début de la 2^e vague afin d'assurer un soutien constant en cette période très difficile, surtout en vue de la période hivernale. Nous travaillons avec eux pour être les plus innovateurs possible afin de créer des situations qui pourraient aider nos commerçants encore plus.

Tous ensemble, nous pouvons les aider. Faites le plus de vos achats localement. Merci!

DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ



En co-inscription avec Francine Lesage Woodfine

19 Strathcona

Très grand semi-détaché sur terrain de coin ayant 5 CAC, 3+1 SBD, Proximité du futur projet du RÉM. Énorme potentiel!

1,288,000\$



INSCRIT & VENDU par Brigitte Mack & Francine LeSage Woodfine.

389 CARLYLE

Spacieuse propriété de coin ayant 7 CAC, 4+1 SDB sise sur un terrain de coin.

PRIX DEMANDÉ: \$2,698,000



A.P.A. Renovations générales Inc.
Agrandissement - Balcon - Constructions neuves - Cuisines - Patio
Revêtement extérieur - Salles de bain - Transformations
RBQ 5590 4692 01




PROFESSIONNALISME - QUALITÉ D'EXÉCUTION - SOUTIEN APRÈS-VENTE

VOUS AVEZ UN PROJET DE RÉNOVATION?
VOUS VOULEZ UNE
ESTIMATION?
VOUS RECHERCHEZ UN CLÉ EN MAIN ?

514-703-8871 • info@aparenovations.com



BRIGITTE MACK

COURTIER IMMOBILIER
cel; 514-824-2132
brigittemack@me.com
www.brigittemack.ca
groupe sutton inmobilia inc

La santé de tous est entre nos mains

Application Alerte COVID



L'application Alerte COVID est un outil complémentaire que vous pouvez utiliser afin de limiter la propagation du virus de la COVID-19. Elle permet de vous avertir si vous avez été en contact avec une personne qui a contracté la COVID-19. Vous recevrez une notification et des recommandations si vous avez été à moins de deux mètres, pendant plus de 15 minutes, de quelqu'un qui s'est déclaré infecté au cours des 14 derniers jours. L'application est gratuite, facilement accessible et sécuritaire en ce qui concerne la protection des données personnelles.

L'application ne remplace pas les mesures sanitaires comme le lavage des mains, le respect de la distanciation ou le port du masque.



Votre
gouvernement

Les trois choses qu'Alerte COVID fait :

- 1 Vous envoyer une notification si vous avez été en contact avec quelqu'un qui a reçu un diagnostic positif de COVID-19.
- 2 Vous diriger vers les informations pertinentes en lien avec ce que vous devez faire après avoir reçu la notification d'exposition.
- 3 Si vous avez reçu un test positif, informer les autres utilisateurs qu'ils ont côtoyé une personne ayant signalé dans l'application un résultat positif au test de la COVID-19, de manière anonyme et sans partager de renseignements personnels.

Les deux choses qu'Alerte COVID ne fait pas :

- 1 Accéder à vos données personnelles et à des informations relatives à votre santé, les recueillir ou les archiver.
- 2 Utiliser le GPS de votre appareil et connaître votre emplacement ou toute autre coordonnée personnelle.

L'utilisation d'Alerte COVID est entièrement volontaire. Vous décidez de la télécharger, de l'utiliser ou de la supprimer comme bon vous semble. **Plus les gens seront nombreux à l'utiliser, plus l'application sera efficace pour freiner la transmission.**



Pour télécharger l'application :
Quebec.ca/AlerteCovid

Comment fonctionne-t-elle ?

Alerte COVID s'exécute en arrière-plan, dans votre appareil, sans compromettre ni interrompre vos activités. L'application utilise la fonction Bluetooth intégrée à votre téléphone intelligent pour déterminer à quelle distance vous vous trouvez d'autres personnes qui utilisent aussi l'application.

Elle échange des codes aléatoires avec d'autres utilisateurs de l'application situés à proximité, toutes les cinq minutes. Les codes aléatoires ne peuvent pas servir à vous identifier ni à déterminer où vous vous trouvez. Elle conserve les codes sur votre téléphone pendant 14 jours.

Chaque jour, lorsque votre appareil se connecte à Internet, Alerte COVID fait une recherche de correspondance entre vos codes aléatoires et ceux d'autres personnes ayant indiqué dans l'application qu'elles avaient reçu un résultat positif. Même si l'application trouve des codes correspondants, il n'est pas possible de faire le lien avec les individus. **Votre identité demeure confidentielle tout comme celle des autres personnes qui utilisent l'application.**

Si l'application trouve des codes correspondants, cela veut dire que, dans les deux dernières semaines, et ce, pendant plus de 15 minutes, vous avez été à moins de deux mètres d'un autre utilisateur de l'application

qui a reçu, depuis, un résultat positif au test et qui a accepté de partager l'information avec les autres utilisateurs. Vous recevez donc une notification d'alerte :

- qui vous indique que vous avez possiblement été en contact avec la COVID-19;
- qui vous informe des prochaines étapes à suivre.

Aucun renseignement personnel ni donnée de localisation ne sont partagés. Il est donc impossible de connaître le moment et l'endroit où vous avez été en contact avec la personne infectée.

Comment indiquer dans l'application que vous avez reçu un résultat positif à un test de dépistage ?

Si le résultat de votre test de dépistage est positif et que vous avez reçu un appel des autorités de santé publique, vous pouvez demander une clé à usage unique. Pour ce faire :

- Appelez au numéro de téléphone indiqué dans l'application dès que possible.
- Notez la clé qui vous sera donnée après la vérification de votre identité et de votre résultat de test.
- Entrez la clé dans l'application à l'intérieur d'un délai de 24 heures. Après ce délai, elle expirera.

Si vous choisissez de communiquer votre résultat positif aux autres utilisateurs de l'application, Alerte COVID ne partagera aucun renseignement qui pourrait vous identifier. C'est à vous de décider si vous souhaitez partager ce diagnostic. **Votre anonymat sera toujours préservé.**

Votre vie privée est protégée

Alerte COVID n'utilise pas le GPS de votre appareil et ne connaît ni votre nom, ni votre numéro de téléphone, ni vos coordonnées personnelles, ni aucun autre renseignement sur votre état de santé.

Utiliser l'application Alerte COVID, c'est se protéger tout en protégeant ses proches.

Quebec.ca/coronavirus

☎ 1 877 644-4545

Québec

Entrevue avec Monsieur Simpson, Directeur du Théâtre d'Outremont

Un cocktail d'émotion vécu par le Théâtre d'Outremont

Vincent Cadorette

En septembre dernier, tout en gardant les mesures sanitaires exigées par la Santé publique du Québec, le Théâtre Outremont avait mis à l'affiche des représentations de films qui avaient fait salle comble. Cela avait été un vif succès ! Le Théâtre Outremont voulait donc reproduire cette expérience au mois d'octobre. Or, l'annonce de la fermeture du milieu culturel le 1^{er} octobre dernier a été un choc pour Denis Simpson, Directeur du Théâtre Outremont et son équipe. En réalité, Monsieur Simpson s'attriste de ne plus pouvoir exercer son métier complètement, soit de ne plus pouvoir mettre en contact la population avec les artistes. Effectivement, il utilise l'analogie suivante pour expliquer la nouvelle dynamique présente dans le milieu culturel dans le contexte de la COVID-19 : « Mon équipe et moi sommes des boulangers produisant du pain. Cela dit, même si la production continue, nous ne pouvons pas les vendre. » Évidemment, cette dynamique entraîne un sentiment d'incertitude dans le milieu culturel étant donné que les dates de réouverture des salles de spectacle demeurent incertaines. Dans le cas du Théâtre Outremont, des représentations cinématographiques sont prévues pour le 29 octobre et le 2 novembre prochain. Or, Monsieur Simpson n'a aucun moyen de savoir si ces représentations auront lieu. À cet effet, Monsieur Simpson exprime comprendre que : « la Santé publique et le gouvernement du Québec sont dans l'incertitude par rapport à la réouverture du milieu culturel le 28 octobre prochain. Cela dépend de trop de facteurs qui sont hors de leur contrôle. » Contrairement à certains dans le milieu culturel, Monsieur Simpson doute que l'industrie culturelle soit un bouc émissaire. Au contraire, selon



Monsieur Denis Simpson, Directeur du Théâtre d'Outremont et son équipe demeurent motivés en ces temps incertains.

Crédit photo : Victor Diaz Lamich

lui : « l'industrie culturelle ne doit pas se placer en victime, car même le sport amateur est annulé. »

Au niveau financier, le Théâtre Outremont a évidemment subi une perte de revenus étant donné l'annulation de ses représentations. Toutefois, le Théâtre n'est pas menacé pour autant de fermer de sitôt. À ce sujet, l'aide gouvernementale accordée au milieu culturel et le fait que la plupart des spectateurs conservent leur billet malgré l'annulation des représentations aident grandement le théâtre. Malgré tout, le Théâtre d'Outremont fera bientôt appel

à la population pour une collecte de fonds. L'impossibilité de tenir un événement bénéfique le printemps dernier a privé le Théâtre Outremont de revenus importants. La forme de la collecte de fonds reste à être déterminée, mais arrivera sûrement avec le début des fêtes en décembre. Ce qui est malheureux, c'est que depuis deux ans, Monsieur Simpson observait un regain d'engouement envers les activités proposées par l'institution outremontaise. Toutefois, avec l'arrivée de la COVID-19 et toutes les conséquences s'y rattachant, le Théâtre d'Outremont tourne au ralenti.

Néanmoins, l'équipe de Monsieur Simpson demeure motivée et fait preuve de solidarité avec le Québec.

Abstract :

The director of the « Théâtre Outremont » was shocked by the announcement of closing the cultural sector by the government of Quebec. Him and his team remained motivated and show solidarity with Quebec decision. However, it's a certain economic impact on the theater. Indeed, the Theatre is organizing a fundraiser to help them pass through COVID-19.

MA BIBLIO
TOUJOURS
À MES CÔTÉS

Semaine
DES bibliothèques
publiques



Quebec Public
Library
Week

MY LIBRARY:
AS ALWAYS,
THERE FOR ME

Concours chocolaté

Du 17 au 24 octobre, empruntez des documents à la bibliothèque pour nourrir votre esprit et courez la chance de gagner un chèque-cadeau pour ajouter une touche chocolatée à votre journée!

Acheminez-nous par courriel (bibliotheque@ville.mont-royal.qc.ca) ou par téléphone (514-734-2967) les titres que vous souhaitez emprunter. Vous serez aussi automatiquement inscrit à ce concours si vous empruntez des livres numériques.

Bonne chance à tous !

Good luck to everyone!

Sweet contest

From October 17 to 24, check out library documents to feed your mind and you'll be eligible to win a gift certificate that will add a touch of chocolate to your day!

Let us know which titles you'd like to borrow, either by email (bibliotheque@ville.mont-royal.qc.ca) or by phone (514-734-2967). You'll be entered automatically if you borrow digital books too.



17 AU 24 OCTOBRE 2020 semainedesbibliotheques.ca OCTOBER 17 to 24, 2020

DAYS COULD BE NUMBERED FOR ROCKLAND CENTRE HUDSON'S BAY OUTLET

MARTIN C. BARRY

Following a report in several media across Canada last week, including the Montreal daily La Presse, about unpaid rent owed by the Hudson's Bay Co. to several large shopping mall owners, it may be just a question of time as to how long the HBC store at the Rockland Centre in TMR remains open given the dismal retail landscape and the added pressure of the COVID-19 pandemic.

According to La Presse, Cominar, which owns the Rockland Centre as well as several other large Montreal-area malls, revoked HBC's lease at Rockland, and at the Champlain Mall on Montreal's South Shore, as well as at the Centre Laval in Laval just north of Montreal.

Citing court documents, the daily says Cominar is seeking \$33 million in unpaid rent and other expenses at the three HBC stores – \$3.68 million for the Rockland Centre location alone.

According to the documents, Cominar claims to have not been paid since April by HBC, or roughly beginning around the time the economic effects of the COVID-19 pandemic were beginning to be seriously felt.

La Presse also reported that a second mall owner, Oxford, which operates large retail centres in Quebec City and Gatineau, also recently launched legal action to get HBC to pay \$2.29 million in unpaid sums dating back to April.

Although the HBC stores have remained open, the Cominar leases were cancelled



The Hudson's Bay Co. store at the Rockland Centre in TMR is behind in its rent to mall owner Cominar, according to recent news reports. Photo: Martin C. Barry

on Sept. 2 and the company has been seeking further legal intervention to evict the HBC stores from their premises, claims La Presse.

A spokesperson for HBC suggested to the Montreal daily that Oxford and Cominar haven't been playing ball fairly, considering the overall fallout from COVID-19, and have been doing little to resolve the matter in a manner fair to both

sides.

Résumé:

Suite à plusieurs bulletins d'information, dont un reportage dans La Presse, concernant des loyers impayés par La Compagnie de la Baie d'Hudson au propriétaire Cominar, des questions se posent sur l'avenir du détaillant au Centre

Rockland à VMR.

Selon La Presse, Cominar n'aurait pas été payé depuis avril par La Baie d'Hudson (HBC). Même si les magasins HBC sont demeurés ouverts, des documents judiciaires indiquent que Cominar réclame 3,7 \$ million en sommes impayées juste pour le Centre Rockland.

Ce sera aussi bon à la maison

Commandez votre repas pour emporter.

It will be just as good at home

Order your meal for take out.



ROCKLAND
MONTRÉAL

CENTREROCKLAND.COM

Cominar

Vendre sur le coup d'offres multiples, est-ce toujours souhaitable ?

Selling under multiple offers, always the best strategy?

« Vendu au-dessus du prix demandé ! », « Vendu en quatre jours ! », « Plus de huit offres reçues ! ». Voilà bien des titres accrocheurs que l'on voit fréquemment dans des publicités récentes. Mais sont-ils nécessairement un gage de succès pour le client qui veut vendre ? Finalement, ce qui compte pour ce dernier c'est d'obtenir un prix de vente qui se compare avantageusement aux transactions similaires récentes et à des conditions acceptables. Il y aura toujours un prix auquel un immeuble pourra se vendre en quelques jours, tout en obtenant plus qu'une offre d'achat. Mais ce n'est pas vrai que la stratégie qui consiste à systématiquement baisser le prix de vente demandé pour obtenir un engouement immédiat soit à tout coup la meilleure approche.

Si la propriété à vendre plaît à un large éventail d'acquéreurs et qu'il existe une rareté de comparables sur le marché, la stratégie d'un prix de vente agressif est clairement appropriée. Il sera alors facile de faire monter les enchères. Mais à l'inverse, si l'immeuble à vendre est légèrement atypique ou que le marché n'a pas bonne figure, il faudra faire attention à ne pas afficher un prix trop bas, car le résultat risque d'être décevant, et ce, même si la propriété se vend rapidement.

La seule grande constante est qu'un prix trop élevé n'attire pas les acheteurs sérieux plus « pressés », lesquels sont pourtant ceux qui sont généralement les plus généreux. Si les visites chutent pendant une période prolongée, une révision de prix est fortement recommandée.

Besoins de conseils ? Appelez-nous !

“Sold above the asking price!”, “Sold in four days!”, “More than eight offers received!”. Here are ads titles seen quite often these days. But do they necessarily mean that the vendor was more successful ? In reality speed of sale is rarely the key issue. A vendor seeks above all a favorable price versus comparables and advantageous conditions. There will always be a price where a property will sell in a few days and with more than one promise to purchase received. But lowering the price to promote such enthusiasm isn't necessarily or always the best approach.

If the property for sale appeals to many buyers and there are few comparable homes for sale, then yes, an aggressive price can very well create an auction that will work to the vendor's advantage . But to the opposite , if the property is quite unique and needs to find a specific buyer, or that the market isn't favorable to vendors, a “lower asking price” might sell fast, but with disappointing results.

The only “always true” rule is that a price too high will not attract the serious buyers that are highly motivated and tend to be the most generous financially. If visits drop for a sustained amount of time, a price revision is highly advisable.

Need advice? call us

Par Marc Lefrançois, **CFA**
Marc peut être rejoint directement en tout temps au 514-898-5570.

By Marc Lefrancois, **CFA**
Marc can be reached anytime at 514-898-5570



1,689,000\$

436 Av. Algonquin,
Ville Mont-Royal



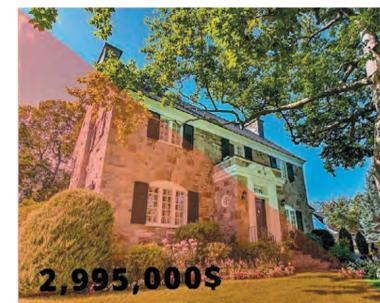
2,995,000\$

236 Av. Portland,
Ville Mont-Royal



1,369,000\$

17 Av. Highfield,
Ville Mont-Royal



2,995,000\$

211 Av. Stanstead,
Ville Mont-Royal



559,000\$

813-4239 Rue Jean-Talon O,
Montréal



VENDU

591 Av. Walpole,
Ville Mont-Royal

Vous voulez vendre ou acheter ? Laissez-nous vous conseiller. Nos conseils et l'évaluation d'une propriété sont sans frais et sans engagement. Il nous fera plaisir de vous aider.

Questions ? Contactez-nous au : 514 344-4445.

Thinking of selling ? Giving advice and evaluating your property are always free and without any obligations. Feel free to call us.

Questions? Call us at 514-344-4445

L'ÉQUIPE LEFRANÇOIS

Christine Lefrançois
Inscriptions et ventes

Marc Lefrançois, CFA
Inscriptions et ventes

Annik Lefrançois B.SC., LL.B.
Directrice Administrative

Chantal Baillargeon
Ventes

Karl Gagnon
Ventes

Justin Rizkalla
Ventes

Courtiers immobiliers
Royal LePage Tendance

Eve-Lyne Paris
Spécialiste Marketing

Myriam Bensimon
Collaboratrice à la mise en marché

VOUS PENSEZ VENDRE EN 2020 ?

Contactez-nous dès maintenant :

- 514 344.4445 (24h 7/7)
- 1966 Graham, Mont-Royal, Québec, Canada, H3R 1K8
- info@equipelefrancois.ca



MP Housefather - update

Dear Friends,

I cannot thank all of you enough for the kind notes and words of condolence over the last week. It has made this difficult time just a little easier to get through.

While we remain in the midst of a pandemic, I hope you all were able to find some time to connect with family and friends over the long weekend whether by virtual means or respecting social distancing rules.

Facebook Updates Hate Speech Policy to Include a Ban on Holocaust Denial and Distortion

I am pleased with Facebook's decision last week to update their hate speech policy to include a ban on Holocaust denial and distortion on their platform. It is an important next step as the fight against antisemitism on social media grows. I look forward to their further cooperation with our Inter-Parliamentary Task Force to Combat Online Antisemitism.

Earlier on in the week, I also got a chance to speak alongside my conservative colleague MP Marty Morantz and Israeli Knesset Member Michal Cotler Wunsh on CBC's Power and Politics to discuss the reasons we have formed the Inter-Parliamentary Task Force to Combat Online Antisemitism and the importance of it. I invite you to watch the interview through the link included in my Facebook

post:

[facebook.com/anthonyhousefather/posts/4477953285579059](https://www.facebook.com/anthonyhousefather/posts/4477953285579059)<<https://www.facebook.com/anthonyhousefather/posts/4477953285579059>>

New, Targeted support to Further Help Businesses

The Government of Canada took immediate action to help Canadian businesses affected by the global COVID-19 pandemic, from helping keep employees on the job to increasing cash flow and providing support to help pay rent.

While some parts of our economy are recovering, others continue to struggle with reduced revenues, increased costs, and uncertainty because of the COVID-19 pandemic.

That is why Deputy Prime Minister and Finance Minister, Chrystia Freeland announced the government's intention to introduce new, targeted supports to help hard-hit businesses and other organizations experiencing a drop in revenue. The government plans to introduce legislation to provide support that would help these businesses safely get through the second wave of the virus and the winter, cover costs so they can continue to serve their communities, and be positioned for a strong recovery, including:

* The new Canada Emergency Rent

Subsidy, which would provide simple and easy-to-access rent and mortgage support until June 2021 for qualifying organizations affected by COVID-19. The rent subsidy would be provided directly to tenants, while also providing support to property owners. The new rent subsidy would support businesses, charities, and non-profits that have suffered a revenue drop, by subsidizing a percentage of their expenses, on a sliding scale, up to a maximum of 65 per cent of eligible expenses until December 19, 2020. Organizations would be able to make claims retroactively for the period that began September 27 and ends October 24, 2020.

* A top-up Canada Emergency Rent Subsidy of 25 per cent for organizations temporarily shut down by a mandatory public health order issued by a qualifying public health authority, in addition to the 65 per cent subsidy. This follows a commitment in the Speech from the Throne to provide direct financial support to businesses temporarily shut down as a result of a local public health decision.

* The extension of the Canada Emergency Wage Subsidy until June 2021, which would continue to protect jobs by helping businesses keep employees on the payroll and encouraging employers to re-hire their workers. The subsidy would remain at the current subsidy rate of up to a maximum of 65 per cent of eligible wages until December 19, 2020. This measure is part of the government's commitment to create over 1 million jobs and restore employment to the level it was before the pandemic.

* An expanded Canada Emergency Business Account (CEBA), which would enable businesses, and not-for-profits eligible for CEBA loans—and that continue to be seriously impacted by the pandemic—to access an interest-free loan of up to \$20,000, in addition to the original CEBA loan of \$40,000. Half of this additional financing would be

forgivable if repaid by December 31, 2022. Additionally, the application deadline for CEBA is being extended to December 31, 2020. Further details, including the launch date and application process will be announced in the coming days. An attestation of the impact of COVID-19 on the business will be required to access the additional financing.

Government of Canada and provincial partners support research addressing mental health impacts of COVID-19 on Canadians

As the national COVID-19 pandemic response continues, the Government of Canada and provincial partners are joining forces to address the mental health and substance use challenges facing Canadians, which have increased because of the pandemic.

Last week, Health Minister Patty Hajdu announced an investment of more than \$10.2M in COVID-19 mental health and substance use research. This investment will support 55 research teams from across the country to tackle the mental health and substance use crisis that is emerging as a result of the COVID-19 pandemic.

These researchers will address the mental health and substance use needs of individuals, communities and populations, and the effects on health care systems due to the COVID-19 pandemic. They will also develop evidence so that Canadians who need access to mental health and substance use services are able to receive them. Their findings will be used immediately to inform policy and practice to respond to this evolving crisis.

The funding is provided by the Canadian Institutes of Health Research, the Michael Smith Foundation for Health Research, the New Brunswick Health Research Foundation, the Ontario Ministry of Health and Long-Term Care, and the Saskatchewan Health Research Foundation.

Followed on page 11

POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS



Au service de notre communauté
Serving our community

INFORMATION MUNICIPALE = PARTICIPATION ÉLECTORALE

SOUTENEZ LA DÉMOCRATIE DE MONT-ROYAL

ÉCRIVEZ DANS NOTRE JOURNAL COMMUNAUTAIRE!

TOUT CE QUI SE PASSE À MONT-ROYAL NOUS INTÉRESSE!

NOUS NE POUVONS PUBLIER UNE LETTRE QUI N'EST PAS SIGNÉE OU IDENTIFIÉE COMPLÈTEMENT

WE CANNOT PUBLISH A LETTER THAT IS NOT SIGNED OR COMPLETELY IDENTIFIED



redaction@steele-medias.com
514-570-1855



N'oubliez pas de réserver vos publicités pour l'Halloween qui viens!

C'est le temps de rappeler aux gens de réserver dans vos restaurants et autres services pour la Fête!

Publicité:
514-570-1855

Followed from page 10

Compassionate Entry for Travellers and Limited Release from Quarantine

On October 8th, 2020, the Government of Canada launched a process for those who wish to enter Canada for compassionate reasons, including:

* To be present during the final moments of life for a loved one or provide support to a critically ill individual who is residing in Canada;

* To provide care for an individual in Canada who has a recognized medical need; or,

* To attend a funeral or end of life ceremony.

Travellers who wish to enter Canada for compassionate reasons must seek written approval for an exemption from the border restrictions, and when applicable, also for a limited release from mandatory quarantine. If a traveller arrives at the border without written authorization exempting them from border restrictions, they may be denied entry into Canada. Without an approved release from quarantine, they will be subject to all mandatory quarantine requirements.

Travellers will access the application on the Government of Canada's COVID-19 website (<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/coronavirus-disease-covid-19.html>).

* The traveller will be directed to the Compassionate entry for travellers and limited release from quarantine webpage and must follow the instructions

* The traveller must complete a compassionate entry Traveller Application form (<https://canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/latest-travel-health-advice/compassionate-entry-limited-release-from-quarantine.html>), as well as supporting documents. Supporting documents include:

* A Letter of Required Support (<https://canada.ca/content/dam/phac-aspc/>

documents/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/latest-travel-health-advice/compassionate-entry-limited-release-from-quarantine/letter-of-required-support-eng.pdf> must be completed and signed by a health professional for those who wish to be present during the final moments of life for a loved one or support someone who is critically ill.

* A statement of death, death certificate, or burial permit for those who wish to attend a funeral or end of life ceremony.

* If the traveller needs to temporarily leave their place of quarantine for compassionate reasons, they will need additional permission from the site they are visiting.

* A Site Visit Authorization (<https://canada.ca/content/dam/phac-aspc/documents/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/latest-travel-health-advice/compassionate-entry-limited-release-from-quarantine/site-authorization-eng.pdf>) should be sent to the administrator, proprietor or homeowner for each site you need to visit during your limited release from quarantine.

Once the traveller has received the signed Letter of Required Support and Site Visit Authorization, they will submit this information along with the Traveller Application via the website. Applicants will receive confirmation of their successful submission, and an e-mail with an application number.

The application will be assessed by the Public Health Agency of Canada to confirm the request meets the requirements for entry and/or limited release from mandatory quarantine for compassionate reasons. It is anticipated that requests should receive a response within 7 days.

It is our sincere hope that this new process will address the difficulties experienced by Canadians and their loved ones during this time.

Regards,



COLLECTE DE FEUILLES MORTES

AIDEZ-NOUS À COMPOSTER LES FEUILLES MORTES DE VOTRE TERRAIN!

La collecte des feuilles mortes est maintenant débutée et pourrait se poursuivre jusqu'à la mi-novembre, selon les conditions météorologiques.

Les feuilles peuvent être déposées dans le bac vert destiné à la collecte des résidus de jardin ou placées en pile ou dans des sacs compostables en papier, en bordure de votre terrain. Pour des raisons de sécurité, il est strictement interdit de laisser les feuilles sur le trottoir ou toute autre voie publique (Règlement no 1380, article 37).

Seules les piles de feuilles ne contenant pas de branches et d'émondés seront ramassées.

Aucun sac de plastique ne sera accepté.

**RENSEIGNEMENTS : 514 734-2999
VILLE.MONT-ROYAL.QC.CA**



DEAD LEAF PICK-UP

HELP US COMPOST THE FALLEN LEAVES ON YOUR PROPERTY!

The annual pick-up of dead leaves has begun and, weather permitting, will continue until mid-November.

The leaves can be placed in your green yard trimmings bin or in piles or compostable paper bags at the edge of your property. For safety reasons, it is strictly forbidden to place the leaves on the sidewalk or any other public place (By-Law No. 1380, Section 37).

Only leaves in piles that contain no branches, twigs or trimmings will be picked up. **No plastic bags will be accepted.**

**INFORMATION: 514 734-2999
VILLE.MONT-ROYAL.QC.CA**



VILLE DE MONT-ROYAL



TOWN OF MOUNT ROYAL

Nature d'automne



Junco ardoisé photographié le 18 Octobre 2020 dans le Cimetière du Mont-Royal.
Photo: Léon Gagnon

The health of others is in our hands COVID Alert app



The COVID Alert app is a complementary tool that you can use to limit the spread of the COVID-19 virus. It lets you know if you have been in contact with a person who has contracted COVID-19. You will receive a notification and recommendations if you have spent more than 15 minutes less than two metres away from someone who has tested positive in the past 14 days. The app is free, easily accessible and keeps your personal information safe.

The app does not replace health measures such as handwashing, social distancing and wearing a mask.



COVID Alert does the following three things:

- 1 Notifies you if you might have been in contact with a person who has tested positive for COVID-19.
- 2 Directs you to relevant information concerning the steps to follow after you receive the exposure notification.
- 3 If you test positive, informs other users, anonymously and without sharing personal information, that they were in contact with someone who reported a positive COVID-19 test through the app.

COVID Alert does not do the following:

- 1 Access, collect or archive your personal information or information on your health status;
- 2 Use the GPS on your device to determine your location or any other personal information.

Use of the COVID Alert app is completely voluntary. You are free to download it, use it or delete it. **The more people use the app, the more effective it will be in curbing transmission of the virus.**



To download the app:
Quebec.ca/CovidAlert

How does it work?

The COVID Alert app runs in the background on your device, without hampering or interrupting your activities. The app uses Bluetooth on smartphones to determine how far away you are from other people using the app.

Every five minutes, it exchanges random codes with app users nearby. The random codes cannot be used to identify you or determine your location. It stores the codes on your phone for 14 days.

Every day, when your device connects to the Internet, the COVID Alert app will match your random codes and those of individuals who have indicated through the app that they have tested positive. Even if the app finds matching codes, it is impossible to link them to individuals. **Your identity and the identities of other app users remain confidential.**

If the app finds matching codes, this means that within the past two weeks, for a period of more than 15 minutes, you were less than two metres from another user of the app who has since tested positive and agreed to share that information with other users.

You will therefore receive an alert notification:

- that you may have been exposed to COVID-19;
- that informs you of the next steps to follow.

No personal information or location data is shared. It is, therefore, impossible to know when and where you were in contact with an infected individual.

How do you indicate in the app that you have tested positive?

If you have tested positive and public health authorities have contacted you, you can request a one-time key. To do so:

- Promptly call the telephone number indicated in the app.
- Make note of the key that you receive once your identity and test result have been verified.
- Enter the key in the app within 24 hours, after which it will expire.

If you choose to share your positive result with other users of the app, COVID Alert will not share any information that might identify you. The decision to share your diagnosis is up to you. **Your anonymity will always be maintained.**

Your privacy is protected.

COVID Alert does not use your smartphone's GPS and does not obtain your name, telephone number, personal details or any other health-related information.

Using the COVID Alert app protects you and your loved ones.

Quebec.ca/coronavirus

☎ 1 877 644-4545

Québec 

À propos du budget annoncé récemment

Au conseil spécial sur le budget, M Tomlinson a affirmé, et je cite, " pour quelqu'un qui a une résidence dans la moyenne il va y avoir une baisse de taxe de 23.93\$" et ce malgré une hausse de la taxe locale. LA RÉALITÉ EST TOUT AUTRE, l'unifamiliale moyenne à Outremont va voir son compte de taxe AUGMENTER de 19.31\$. Hier M. Tomlinson peinait à nous expliquer ses tableaux mentionnant que "il y a beaucoup de calculs qui rentrent (sic) dans ses données là", mais malheureusement pour nous le Maître ou plutôt le Maire ne maîtrisait pas son sujet. La simple logique aurait dû mettre la puce

à l'oreille de notre Maire : Comment peut-on augmenter les revenus de 2% tout en baissant le compte de taxe moyen dans un arrondissement presque tout bâti? N'en déplaie à M. le Maire, l'administration Projet Montréal n'a pas encore réussi à faire en sorte que l'argent pousse dans les arbres.

En fait le tableau présenté par le Maire oublie de tenir compte que la valeur de l'unifamiliale moyenne à Outremont va passer de 1 595 000 à 1 689 000\$ en 2021 compte tenu que l'augmentation du rôle d'évaluation de 16.1% a été répartie sur 3 ans. Ainsi la résidence moyenne valait

au rôle 1 595 000\$ et payait un taux de 0,0475 pour un compte de 757.63\$ et en 2021 elle va avoir une valeur au rôle de 1 689 000\$ à un taux de 0,046 pour une facture de 776.94\$.

Je ne sais pas si c'est guidé par l'euphorie de ses inhabilités mathématiques que M. Tomlinson n'a pas hésité à budgéter des hausses de dépenses de 2.5% qui s'ajoutent au 5% de l'an dernier, mais il n'en demeure pas moins que l'arrondissement augmentent encore une fois ses dépenses bien au-delà de l'inflation. La présentation du budget ne dit pas si une partie de ces hausses de taxes vont servir à augmenter

les salaires des conseillères, mais les dépenses du cabinet du maire augmentent de 30% l'an prochain.

M. Tomlinson allez-vous publiquement reconnaître votre erreur et faire amende honorable à la prochaine séance du conseil mardi prochain? A défaut de quoi nous devrons interpréter que ce n'était pas une erreur, aussi inquiétante soit-elle, mais bien une tentative d'induire les citoyens en erreur.

Marc Poulin

REBOUND FROM ROCK BOTTOM!

You may have seen the movie WOLF OF WALL STREET where actor Leo DiCaprio plays the part of Jordan Belfort, the notorious stock broker who lived a life of drug fuelled excess, defrauding clients of millions of dollars to fund his extravagant life style. He was arrested and imprisoned because of his fraudulent mega million dollar scheme. Following his release he transitioned into motivational consulting returning some profits to those clients he had robbed.

When asked about his lowest point he replied: "The saddest day of my life was the night before I went to jail. My wife and I took the kids into the living room and said to them 'Daddy's made a mistake and now he has to go away.' His two children burst out crying. How did I cope? I lost my freedom, my kids, my wife filed for divorce. When I was in jail, the worst moments of all were at night when you're in your bunk and you're alone with your thoughts.

"I would close my eyes and visualize the faces of my two children. I knew I had let them down so badly and caused them so much pain, and I said 'There's nothing I won't do to prove to these kids that their dad can do it right, and will come back better than before. It was all about proving to my children that you can come back from failure; to make them proud of me."

When asked how he bounced back, he replied:

"That was my WHY! It was all about my kids. That's the secret! Your WHY is never about you. That's step number 1: you have to have a vision that inspires you.

The second thing is: YOU HAVE TO HAVE A STRATEGY, a plan that allows you to achieve your vision." That's Belfort's advice on "How to motivate yourself out of rock bottom".

General George Patton, of World War II fame, defined success as "How high you bounce when you hit bottom." No success is ever achieved without first going

through the process of failure. Michael Jordan, America's legendary basketball player, said in Nike Culture: "I've missed more than 9,000 shots in my career. I've lost more than 300 games. 26 times I've been trusted to take the winning shot and missed. I've failed over and over and over again in my life. And that's why I succeeded."

"ROCK BOTTOM WILL TEACH YOU LESSONS THAT MOUNTAIN TOPS NEVER WILL!"

When you hit rock bottom, sometimes you wonder HOW you'll ever bounce back. I love the story of the young man who took a short cut going home late one night through a cemetery when he happened to fall into a freshly dug grave. He called out and then he tried to climb out. There was no one around to hear or help him. So he settled down into the corner of the dark grave to wait for morning.

A little later another man took the same short cut home and fell into the same

grave. He started clawing and shouting and trying to get out, but got nowhere. About the time this man is ready to quit the first man comes up behind him out of the darkness, puts his hand on his shoulder and said, "You can't get out of here!" But you know that man did! FEAR MOTIVATES!

Sometimes FEAR is a strong motivator, but by far the most powerful motivator is THE PASSION OF PURPOSE. Jordan Belfort said his WHY was to prove something to his children.

So it is with each of us when we hit "rock bottom", whatever that WHY means for us. We move from wallowing in self-pity to allowing God to help us find that new VISION, our WHY, that PURPOSE to help others. Commitment to that vision is the key to effective "bounce-ability".

Dr. Brian Gazzard, a resident of the town, personal development counsellor.
(bmgazzard@hotmail.com)

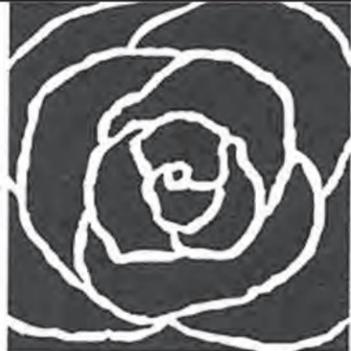
Au pays du cancre mou honoré au VIFF et en nomination à Dublin (Eire)

Couleur TV est heureuse de souligner que le film Au pays du cancre mou de Francis Gélinas a reçu une « Honorable animation mention » du Festival international du

film de Vancouver (VIFF) et a été cité dans les catégories Best Animation, Best Sound Design et Best Score/Music du Dublin International Short Film and

Music Festival. Actuellement se déroule le FIVARS - Festival of International Virtual & Augmented Reality Stories (du 7 octobre au 2 novembre à Toronto) auquel le film est invité.

le domaine de l'animation et du cinéma depuis plus de 14 ans. D'abord animateur, puis directeur artistique et réalisateur chez Moment Factory, il fonde parallèlement sa propre compagnie (couleur.tv) en 2006.



MARIE VERMETTE inc.

Fleurs, plantes et objets choisis

801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison

La carrière internationale du film - présenté en première mondiale à Venise - se poursuit avec succès puisqu'il est programmé au Sandbox Immersive Festival de Hangzhou en Chine (du 31 octobre au 8 novembre), au 360 film festival (le 3 novembre) en France et au Nottingham International Film Festival (NOTTIFF2020, Royaume-Uni- 13 au 15 novembre).

Très peu de films en réalité virtuelle ont été animés en 2D, Au pays du cancre mou le fait avec brio. C'est le seul film en RV dont les personnages ont été animés avec le logiciel Toonboom mondialement reconnu et utilisé et développé au Québec. Un peu comme si on avait réinventé la caméra multiplan de Disney pour la technologie RV

Francis Gélinas est diplômé du centre N.A.D. en design de jeux vidéo, du Collège de Maisonneuve en Techniques d'Intégration multimédia et de l'Université Concordia en Beaux-Arts avec majeure en cinéma d'animation. Il œuvre dans

Au pays du cancre mou est une production de couleur.tv. Francis Gélinas en signe la réalisation et l'illustration sur des textes de Francis Monty avec les voix de Saule Gélinas, Catherine Cyr et Francis Gélinas. La musique est une composition de Denis Chartrand et Tim Rideout. La conception sonore est une création de Jean-François Bertrand Sauvé.

À propos de couleur.tv

Depuis sa fondation en 2006, les projets n'arrêtent pas. Vidéos d'artistes, promotion de jeux vidéo, spectacles de musique, documentaire immersif multi projecteurs, web série mix médium, séries télé d'animation, installations muséales et films personnels pour n'en nommer que quelques types. Plusieurs de ces projets ont d'ailleurs été primés dans des concours et par les pairs.

Bande annonce:

<https://vimeo.com/397106276>



#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de
tc • TRANSCONTINENTAL CARD VIDÉOTRON

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.



PHILIPPE REDDING

COURTIER IMMOBILIER
REAL ESTATE BROKER

514-984-9526

predding@royalpage.ca

predding.com



NEW

418 AV. DES PINS # 19

Welcome to Pine Court built in 1928 by Luigi Belmonte. A New York style building made out of concrete. The entrance hall to the building, the updated turn of the century elevator, the high ceilings as well as the oak woodwork in the condo offers classic elegance amidst contemporary living and good building management. 3-4 bedrooms, 1+1 bathrooms, locker. Good revenue.

\$649,000



NOUVEAU

1980-1984 BOUL. GRAHAM MONT-ROYAL

Magnifique duplex jumelé au centre de VMR. Occupation double. Bons revenus, unifamiliale, intergénérationnelle ou condos. 3 CAC par étage, 1 SDB par étage, rénové. Entrée au sous-sol. 2 garages privés. a/c sur 2 étages. 400 amps.

1,479,000\$ OCC. IMM.



Nouveau Prix

904 CANORA

Grand haut de duplex avec améliorations, 3 cac et espace stat., bien situé, près des transports en commun, train de banlieue, du centre de Ville Mont-Royal, à quelques minutes de marche de l'aréna, de la piscine de VMR et des écoles St-Clément & Dunrae Gardens.

2,000\$/M OCC. IMM.



Nouveau Prix

4934 LACOMBE

Magnifique haut de duplex rénové dans un immeuble détaché en pierre de style Tudor, 3 cac et 2 sdb. Rue tranquille avec arbres matures. Stationnement extérieur à l'arrière. Près de la station de métro Snowdon, du Collège Marie-de-France, des Marcellines.

2,200\$/M OCC. IMM.



7352 OSTELL-CRESCENT

TMR adj. Very spacious lower duplex, 3+1 bedrooms, 3 bathrooms with 1 en suite, laundry room. Living room and dining room. double garage, yard, a second kitchen in the basement.

\$2,900/M OCC. IMM.



Nouveau Prix

245 BATES # 309 MONT-ROYAL

Condo spacieux dans un bâtiment nouvellement construit. Plafonds de 9 pieds. Structure de béton. Cuisine contemporaine, comptoirs de quartz. Stationnement intérieur et rangement. Gym, terrasse commune au 6e étage.

1,700\$/M OCC. IMM.



1984 Graham

Magnificent upper duplex, completely renovated, hard wood floors, 2+1 bed, 1 bath. Private garage. Center of Town of Mount-Royal. Close to St-Clément school.

\$2,200/M OCC. IMM.

Votre investissement, Ma priorité • Your investment, My priority

